

SLOVENSKO

SVETO

DREVO - LIPA

STR. 2

VEKIVEČNA

LUČ

STR. 4

Porabje

ČASOPIS SLOVENCEV NA MADŽARSKEM

Monošter, 22. aprila 2010 ☼ Leto XX, št. 16

„Drugačnosti ni, bodimo prijatelji vsi...”

S temi vrsticami se je končala gledališka igra, ki jo je v petek, 16. aprila Otroška dramska skupina Slovenec iz Boršta predstavila osnovnošolcem in učiteljem v gornjeseniškem kulturnem domu.

Igrico z naslovom Mavrična ribica je po literarnem delu švicarskega pisatelja Marcusa Pfisterja napisala in režirala Boža Hrvatič. Otroški muzikal spremlja izvrstna glasba Aljoše Tavčarja, čudoviti kostimi pa hvalijo Ester in Dajano Kočevar. Največ pohval pa si seveda zaslužijo sami igralci, osnovnošolci z Brega. Vsi so na odru razposajeni, živahni, plešejo in pojejo, tako da je predstava zelo učinkovita in izjemno kvalitetna.

Pravljica nas popelje na dno Jadranskega morja, kjer domujejo ob mavrični ribici in malih ribicah tudi druga morska bitja, ki se med seboj igrajo, plešejo, pojejo, pa tudi kregajo. Razlog prepira je mavrična ribica, ki se je izgubila v toplem oceanu in se znašla v Jadranu. Ostale ribice je ne marajo, ker hoče biti najlepša. Na koncu se seveda zave, da ne sme biti tako samovšečna in se spoprijatelji z vsemi ribicami v morju. Tako se predstava konča s pesmijo: „Drugačnosti ni, bodimo prijatelji vsi iz našega Jadrana pa do velikega oceana združeni vsi.”

Vsi mladi igralci so izjemno nadarjeni, vsak se je izkazal v svoji vlogi. Izmed njih pa je izstopal mali Nagajivko, ki mu je bila ta vloga pisana na kožo. Ni prese-



Volilna udeležba je bila v večini porabskih vaseh nadpovprečna



Volivci so prihajali večinoma pred in po maši

netljivo, da je skupino gornjeseniško občinstvo nagradilo z velikim aplavzom.

Igra je že dobila več nagrad. Na lanskoletnem festivalu dramskih skupin v Mavhinjah je strokovna žirija dodelila Mavrični ribici pet nagrad, in sicer nagrado za najboljšo glasbo, za najboljšo kostime, najboljšo stransko moško vlogo (Matija Succi v vlogi Nagajivca), za najboljšo stranske ženske vloge (Sophie Vinci, Tina Klun in Alice Jez - tri sardele čenče) in za najboljšo režijo. Poleg tega pa so še osvojili tudi nagrado občinstva.

Režiserka je besedilo napisala v rimah, zato je igro poslušati pravo doživetje.

»To moraš napisati, kadar ti pride ideja. Ko ti pride ideja, se usedeš in začneš pisati. Včasih pa se je treba ustaviti, dokler ti ne pride ideja in vedno tako gre naprej. Okrog mesec dni sem rabila, da sem to spravila skupaj.

Pri naši dramski skupini v Borštu, pri kateri sodelujem že 35 let, je navada, da tudi sami pišemo igrice na dan vaškega patrona sv. Antona. Za ta dan pišemo humoristične igre o tem, kar se dogaja v naši vasi. Mavrična ribica je moja tretja igra, ki sem jo napisala za otroke. To je moj hobi, bi rekla. Nadarjena sem, vseh mi je pisanje igrice. Ljubim gledališče in kadar nekaj ljubiš, daš vse od sebe, da nekaj ustvariš« - je zavrnila.

Nikoletta Vajda

Murska Sobota: Predstavitel Črnošolca – Garaboncijaša

UČNA URA O PORABJU

Kot prvi dogodek ob svetovnem letu knjige v Sloveniji, 23. 04. 2010 – 23. 04. 2011, je murskosoboška Pokrajinska in študijska knjižnica pripravila predstavitev knjige Franceka Mukiča *Črnošolec*. Na odlično obiskani prireditvi, tudi po zaslugi društva *Baráti kör*, je pogo-

šel *Garaboncijaš*, prvi porabski roman. Avtor je tekst napisal v knjižnem slovenskem jeziku, ga prestavil v narečno obliko, kot zadnja varianta pa je *Črnošolec*, natisnjen v madžarskem jeziku. Natis v knjižnem slovenskem jeziku je bil potreben zato, da so roman

iz romana, ki se oslanja na čas informbiroja, na druge zgodovinske dogodke in osebnosti in simbolizira Porabske Slovence. »Sem Slovenec z dvema kulturama, slovensko in madžarsko,« je povedal avtor romana.

K temu kaže dodati, da je roman doživel velik odmev, zlasti v slovenskem knjižnem jeziku in madžarsčini, narečna varianta pa je pritegnila jezikoslovce, denimo izvirtno dialektologinjo, akademkinjo dr. Zinko Zorko. O *Črnošolcu* dr. Zinka Zorko piše posebej v obsežni knjigi *Narečjeslovne razprave o koroških, štajerskih in panonskih govorih*. Avtorica navaja oceno *Črnošolca* iz knjige dr. Marije Stanonik Slovenska narečna književnost: »Večplastna *porabska legenda* deluje kot zgodovinski roman, ki se godi po 2. svetovni vojni na tromeji Madžarska, Jugoslavija in Avstrija. Življensko zgodbo Marcija Lončarja razpreda šahista arhivar Miško in učitelj Tibi ob partijah šaha. Motiv šahovnice ima svoje globlje sporočilo, to je motiv prehajanja državne meje, ki se tragično konča.« Literarnozgodovinsko, in zlasti narečno jezikovno plat *Garaboncijaša* je dr. Zinka Zorko doslej obravnavala na različnih strokovnih srečanjih.

Literarna ustvarjalnost sodi med zanimiva in tehtna poglavja pri proučevanju manjšin in manjšinskih jezikov. Ni potrebno posegati ravno daleč, kajti specifično je že okolje Slovenije, kjer imajo, denimo Slovenci v Italiji in na Koroškem ter gradiščanski Hrvati v Avstriji izjemno razvito književnost na visoki umetniški ravni, in enako dobro so zastopani tudi prekmurski Madžari, medtem ko so porabski in

Lipa je mogočno drevo, odlikuje se po dolgem življenju (doseže visoko starost tudi do 500 in več let) in veliki življenjski moči.

Naši predniki so že v davnih časih sadili lipe na krajih, kjer so se zbirali starešine in imeli vaški zbor oziroma tako imenovano »slovensko pravo«. Vsaka slovenska vas je takrat v svojem osrednjem delu imela lipo, kjer so se v njeni senci zbirali vaški starešine in sprejemali pomembne odločitve. V 16. stoletju so se slovenski kmečki ljudje uprli takratni oblasti, ker so jim ukinili njihove stare pravice, med njimi tudi zborovanja pod lipo, ki je bila Slovincem sveto drevo. Kljub temu je lipa na vasi ostala skozi stoletja središče vsega družabnega življenja.

V Sloveniji v naravi uspevata velikolistna lipa in malolistna lipa ali lipovec. Med seboj se razlikujeta po velikosti listov, lipovec ima manjše liste in na spodnji strani imajo dlačice, pecelj je gol, plodovi so krhki. V praksi je prepoznavanje lip lahko težavno, ker se lipe med seboj rade križajo in imajo lastnosti obeh lip.

Mati vseh slovenskih lip je Najevska lipa. Stara bi naj bila 770 let, njen obseg je 12,5 metra. Lipa je v sredini votla in z južne strani je možen vstop v njeno notranjost. Ob Najevski lipi so se 1991 prvič srečali slovenski državniki in s tem simbolično obnovili »staro pravdo«.

Lipa cveti konec junija, lipovec nekoliko pozneje. Obe vrsti lipe imata enak zdravilni uč-

nek. Za zdravilstvo nabiramo v obdobju cvetenja cvetove, v zimskih mesecih pa lubje. Učinkovine lipovega cvetja so eterična olja in vitamini. Čaj iz posušenega lipovega cvetja se priporoča pri ledvičnih boleznih, pri zasluženju pljuč in sapnika, ter pri bronhialnem katarju, pospešuje potenje pri vročini in drugo. Lubje v obliki prahu ali čaja učinkovito



pospešuje izločanje žolča. Za zdravilstvo pa tudi je zelo pomembno lipovo oglje, katero uporabljamo pri želodčnih in črevesnih težavah, ter za odprte in gnojne rane. Lipovo oglje lahko uporabljamo pri zdravljenju domačih živali.

Lipa je bila za slovenskega človeka sveto drevo, zasajali so jo na križpotjih, ob cerkvah, na trgih in kmetijah. Kot simbol slovenstva še vedno zasajajo lipe ob pomembnih dogodkih in svečanostih tudi izven matične domovine. Za dan Zemlje bo lipa posajena tudi v Porabju in tako simbolično obudila čase naših prednikov. S časom se bo v njeni senci lahko utrnila marsikatera misel, ki bo v srcih Porabcev vzbudila čut slovenstva.

Janez Urbas

štajerski Slovenci na mnogo slabšem, nekje proti dnu lestvice. Manjšini sta številčno res majhni, toda najdemo lahko tudi izjeme: srbska manjšina na Madžarskem je po številu zelo blizu slovenski, ima pa kar nekaj kakovostnih besednih ustvarjalcev različnih generacij.

Na srečanju v Soboti sicer ni bilo govora o naslednjem obsežnejšem proznem delu Franceka Mukiča, toda kot je znano, bomo lahko v relativno kratkem času prebirali njegov naslednji roman.

Tekst in foto:
Ernest Ružič



V pozdravnem nagovoru je direktor Pokrajinske in študijske knjižnice Jože Vugrinec napovedal več dogodkov, s katerimi bo ustanova sodelovala v programu svetovnega leta knjige v Sloveniji. Po *Črnošolcu* Franceka Mukiča bo Milan Vincetič predstavil pesniško zbirko *Vide Pelc Bajković Singapur*

vor z avtorjem vodil Franci Just. Pomenek se ni zaustavil le pri prvem porabskem romanu *Garaboncijaš-Črnošolec*, marveč sta avtor in voditelj, odličen poznavalec tudi porabskega narodnostnega in kulturnega utripa, posegla v širši vsebinski okvir, k dogodkom, povezanim s Porabjem in življenjem v krajih ob meji. Za zaključek prijetnega večera je po kratki predstavitvi dveh pesmaric *Fučkaj, fučkaj, fantiček moj* (v soavtorstvu s sinom Dušanom) Francek Mukič na harmoniko zaigral nekaj ljudskih pesmi.

Francek Mukič je leta 1982 v knjigi *Slovensko Porabje*, skupaj s soprogo, etnologinjo Marijo, objavil povest *Poteptani češnjevi cvetovi* in kot pripovednik utihnil do leta 2005, ko je pri založbi Franc Franc v zbirki *Med Muro in Rabo* in v sodelovanju z Zvezo Slovencev iz-

razumeli v osrednji Sloveniji, v madžarsčini iz enakega vzroka, da je dostopen madžarsko govorečim bralcem. Pri le-teh so zbudili nekateri dogodki iz romana precejšnje zanimanje in pozornost.

Francija Justa je *zanimalo*, zakaj je avtor molčal toliko časa po prvem proznem delu *Poteptani češnjevi cvetovi*; kje je bil razlog za molk? Čisto natančnega odgovora sicer nismo slišali, je pa Francek Mukič govoril o »tragiki našega slovenstva, ker ne uspevamo.« Pri Slovincih je velika razlika med narečji, na Madžarskem je hetéško narečje blizu knjižni madžarsčini; »porabščina je jezik 19. stoletja, je jezik pastirjev, ki ga imam zelo rad.« Sicer pa, za koga pisati, če ljudje tako malo berejo? se je spraševal avtor, ki je govoril tudi o nekaterih vsebinskih poudarkih

Moja libléna

Ljubljana (1.)

V tom aprilskom vrejmeni skoro vsikši den dež dé, kak liki bi se nébo djaukalo. Zavolo toga dostakrat nazajponim na Ljubljano, štera leži v ednoj kotlini (medence) med

sti lejtaj so tam držali vnaugo koncertov pa razstav, za mlade Ljubljančane nūdiyo vsikši večer programe. Majo eden mali hotel tō, šteri je znautra tak napravljen kak vauza.



S čuna se lepau vidi Tromostovje pa Prešernov trg

viskimi bregami, pa morejo lidgé tam zavolo toga vnaugokrat dežne kapute pa držence nūcati. Ovak varaš zovéjo »Bejla Ljubljana« pa tau pá ranč zavolo kotline. Kak lik bi se oblacke spistili nad rame, tak na gausti je megla. Cug z Vogrske s porabskimi študentami je vsikdar večer kisanau v glavni varaš Slovenije prišo pa smo dosta pakov tō meli. Zatok smo prosili eden taksi »pod vōro« panaufa z žutimi stenami pa se tak pelali. Baukše je bilau, ka je eden bus nej vozo vrnau od železniške postaje do študentski domauv.

Panauf pa glavna avtobusna postaja sta vküper v Ljubljani, kauli nji pa škejo zozidati nauvi center varaša z najvišišimi zidinami. Pri zidanji »Emonike« do največ delave vogrske fabrike pa firme.

Če je vrejmen malo lepšo pa pakov nemamo, se leko pejški napautimo v center. Nej daleč od panaufa v stari, komaj obnavljeni zidinaj dela alternativni center *Metelkova mesto*. V preminauči šestnaj-

Z drügi kraj panaufa je glavna ljubljanska poštiya *Slovenska cesta*. V preminaučom sistemi se je zvala Titova, če smo se pa po njej pelali vō z varaša, smo na konci poštiye leko vidli bregé s snejgom na vreji. Skor vsikši bus se pela po Slovenskoj cesti, šoferi se menjavajo na takzvanom Bavorskom dvori. Nej davnik so v Ljubljani nutvpelali kartice Urbana, štere trbej pri trafikaj puniti pa leko ž njimi na busaj brž plačamo. Prva so potnicke nūcali žetone, štere so znauvič pa znauvič odali. Ljubljana pa brodi na športne dūše tō. Vseposedik v varaši gestejo *poti za picikline*, ništérni pa pravijo, ka v glavnom varaši leko kama koli prideš na dvej potačaj v pau vōri. Tau je venak nej istina, ka če rejsan v Ljubljani samo tristau gezero lūdi živé, je duga pa šurka. Leta 1942, gda so Taljani varaš prejkmeli, so kauli Ljubljane postavili 30 kilomejterov dugi pikasti draut. Gnes tam tečé Pot spominov pa tovarištva, po šterom že petdeset lejt odijo

Ljubljančange v spomin na najžmetnejše cajte v bojni.

Če se po Slovenskoj cesti pelamo prauti centri, je prva erična zidina s pravi kraj takzvani *Nebotičnik* (felhőkarcoló). Zozidani je biu leta 1933, na mesti staroga klauštra s stūdencom. Praviyo, ka je edna tisti zidin, štere potres (földrengés) ne more porūšiti. Visiki je 70 mejterov, v svojom cajti je biu najvišiša zidina na cejlom Balkani. Spodik do srejde so kancelaji, vrkaj pa lūstvo živé. Na vreji geste kavana, od kec se cejla Ljubljana vidi.

Nej daleč z drügi kraj poštiye stogi *Hotel Slon*, šteri je daubo ime po trnok veukoj stvarini. Gda je vojvoda Maksimilijan II. biu na pauti iz Španjolskoga v Avstrijo, je s seuv pelo ednoga slona (elefánt) tō. Té stvaur je emo imé Suliman, kak törski sultan. Ljubljančange so se njemi tak čūdivali, ka so na mesti, gde je slon počivo, več stau lejt kisnej zozidali Hotel Slon.

Malo dale s pravi kraj je veuka bauta Nama (ime pride iz »Na-rodni Ma-gazin«), v šteroj zvekšoga gvante pa parfume odavajo. Na levo se opéra ulica za španceranje, štera se zové *Čopova*. Če stoj pejški dé, mora skrb meti, ka se dosta lidí s piciklinami pela. Tū pa tam stogijo pa igrajo goslarge pa fudaške za drauvne peneze, kaudiške tō najraj tau ulico majo. Na začetki Čopove je glavna pošta, pela pa prauti pravomi centri Ljubljane, na *Prešernov trg*. Nekdenešnji Marijin trg je pred stau lejtami daubo ime po največšom slovenskom pesniki, zatau na srejdi stogi njegov kip tō. Nad glavauv má »andjelsko« muzo, štera ma pomaga pesmi pisati, z glavauv pa se obrné prauti

ednomi okni. Gleda svojo drügo, »zemelsko« muzo, Primicovo Julijo, s šterov je nikdar nej mogo v lūbezni živeti. Mladi pa študentke se radi srečajo na stubaj »pod Prešernom«.

Na trgi stogi frančiškanska cerkev, pri šteroj je tau špajso, ka znautra edno veuko vōro majo, ka aj bi vōrnicke donk znali, gda meše konec

(építész) Jože Plečnik je leta 1930 že k zidanomi mausti cūjdau eške dva. Dugo cajta je tak bilau, ka so se avtonge pa busi pelali na srejdi, pejški pa je leko človek ūšo na dvej mali mostaj. Gnes je cejli Prešernov trg, z maustom vküper, samo od pejšcov. Ništérni pravijo, ka takšoga mausta v cejljo Evropi nega. Pela prej k Ljubljanice, štero



Inda svejta najvišiša zidina na Balkani

bau. Če bi pa stoj nej znau, gde je ka v Ljubljani, ma pomaga železna maketa na Prešernovom trgi. Na tom leko vidimo v malom center varaša, z vsejmi zidinami.

Eden umetnik si je nej davnik vōzbrodo, ka aj v Ljubljani te tō dež dé, gda néde. Zatok je napravo »cono s posabnim vrejmenom«. Tau znamenūje, ka gda indri v Ljubljani sunce sijé, na Prešernovom trgi z edne pipe donk »dež« dé. Prauti sunci pa se leko ovak tō branimo. V centri Ljubljane bautoške trnok veuki sladoled odavajo, s šteroga edna kepica (gombóc) tō dojde. Eške sreča, ka ga leko zmejšamo z dvej fajte.

Glavna čūda Prešernovoga trga je takzvano *Tromostovje*. Kak ime kaže, so tau trgé mausti, na mesti šteri je inda stau mali leseni maust. Najvekši slovenski arhitekt

zovéjo »reka sedmi imen«. Njena voda nindri pride nad zemlau, kisnej pa indri taminé pod njauv. Samo na slejdnjom tali se v istini zové Ljubljanica, štera nut v Savo tečé.

Če demo prej k Ljubljanice na drügi brejg, pridemo na *tržnico* (piac). Za tisti tau, šteri strejo má, je plane napravo ranč tak arhitekt Plečnik. Tū odavajo vse: sadje pa zelenjé, ribe pa rauže, sir pa mesau. Ljubljančange se dosta sva-jūjejo, ka ništérni škejo napraviti garažo pod tržnicov, drügi pa se bogijo za njau.

Na drügom konci tržnice pa že pridemo do Zmajskoga mausta. Zakoj je zmaj (sárkány) simbol Ljubljane, pa ka leko najdemo z drügi kraj Ljubljanice, mo zvōdali za en malo, gda mo se dale špancerali po »liblénoj Ljubljani«.

-dm-

OD SLOVENIJE...

LDS ostaja v koaliciji

Po sestanku ožjega vrha LDS-a in teden dni po ultimatu so se v tej stranki vendarle odločili, da vlade ne bodo zapustili. Po besedah predsednice stranke LDS Katarine Kresal so zagotovila Boruta Pahorja »dovolj, da LDS v koaliciji ostane«. Stranka je odločitev o obstanku v koaliciji sprejela »soglasno in homogeno«. Pahor je ob interpelaciji zoper Kresalovo ministrico obljubil popolno podporo koalicije. »Premier nam je zagotovil, da bo odločno podprl reforme tožilstva, katerih glavni cilj je pregon gospodarskega kriminala in depolitizacija tožilstva. Predvsem je pri naši dokončni odločitvi pomemben pogovor o medsebojni korektnosti in zaupanju, kar je temelj za dobro sodelovanje,« je po sestanku vrha stranke dejala Kresalova. Glede morebitne razrešitve generalne državne tožilke Barbare Brezigar pa je povedala, da sta se s Pahorjem dogovorila, da se postopki pri tem nadaljujejo tako, kot so se dogovorili.

Prenatrpani zapor

Lani je bilo v slovenskih zaporih število zaprtih ljudi večje za 3,8 odstotka kot leta 2008. Najbolj se je povečalo število pripornikov. Lani je bilo v povprečju na dan zaprtih 1.416 ljudi, skupno so obravnavali 4.950 ljudi, kar je 370 več kot leto poprej. Strošek na zaprto osebo na dan je bil lani 73 evrov. Na novo sprejetih obsojencev je bilo 94 manj kot leta 2008, med njimi je bila več kot polovica takih, ki so v zaporu že bili. Največ, 48,8 odstotka, je takih, ki so v zapor ali pripor morali zaradi kaznivega dejanja zoper premoženje, sledijo kazniva dejanja zoper življenje in telo, zoper človekovo zdravje in spolno nedotakljivost. Več kot tretjina ljudi, 36,1 odstotka, je bila zaprta za manj kot leto dni, z veliko večino so v zavodih za prestopanje kazni prevladovali moški. Med zaprtimi je bilo samo 4,8 odstotka žensk. Zavode za prestopanje kazni še vedno pestijo slabe prostorske razmere. Najhuje je v večjih zavodih. V Ljubljani je zasedenost zaporov 204-odstotna, na Dobu pa 187-odstotna. Da bi bilo stanje le znosnejše, so lani začeli graditi dva nova bivalna objekta na Dobu, ki bosta dokončana še letos in bosta sprejela 174 ljudi.

Vekivečna luč (2)

Mlajši po porabski vasnicaj se že tō pripravljajo, ka do majuša prvo spauved meli. Zgodba, stero je Ema Sukič najšla v starom kalendari pa go je dolaobrnaua v našo domanjo rejč, tō o tom pripovejda, kak je pojbič, steri je gorraso v nevörnoj držini, išo k prvoj spauvedi pa kak je povrno svoje stariše tō.

Par dni potejm je dejte, piso se je Joži, pá šlau mimo cerkvi. Pojbič je ešče nigdar nej v cerkvi bijo. Čüjo je, ka znautra nekaj guči. Pamet ga nej njala pa je potiuma notra opro. V stolicaj je 25-30 mlajšov, s sterimi je vküper v šaulo ojdo, poslušalo duhovnika. Joži je odzar stano, dapa mlajši so ga vpamet vzeli. Znali so, ka je nej okršteni pa ka ne oidi v cerkev. Vsi nagnauk zamaj so začnili kričati:

»Ka pa tū išče té poganj? Oče, tavō ga zaženite!«

Srmak pojbič se je nej mogo djeniti, najraj bi že venej bijo. Duhovnik je rokē odpo pa prauto njemi išo. Prijō ga je za rokau, ka de ga k mlajšom pelo. Dapa mlajši pa na ves glas kričijo:

»Poganj, poganj, tavō z njim!«

Naprej pri oltara sta stanila. Pojbičove oči so se vse iskrile od čemerov, dapa za par minutov so te oči bile že pune skunz, stere so ma tekle dola po obrazi. Od sramote pa od bolezni so privrele te skunze. Verdejvo se je rejšiti iz rauk duhovnika, dapa on ga je nej püsto.

»Tima bojte, mlajši. En glas več neštjem čüti,« njim je pravo. »Poslušajte, ka vam nika povejm,« je k sebi stisno jočččoga pojbiča. »Vidite té mali posvejt. Gori, svejti dennauč. Znate, ka tau znamenüje? Prva kak bi odgovor dali, mo vam pripovejdo edno lejpo zgodbo,« je püsto pojbiča pa ma pravo, naj se pri njem doli sede. Mlajši so se pa prili drejti, ka te buma, nejma mesta med njimi. Duhovnik njim je pravo, naj poslušajo zgodbo pa samo potistim saudijo. Začno je pripovejdati:

»Bila je mati, stera je bila dovica (vdova). Njeno cejlo bogastvo je biu njeni sin. Srmactje so bili, liki srečni v malom rami, ka so se fejst lübili. Lejta so šle edna za drugov. Iz maloga Petina je Peter grato. Kak je raso, tak je za njega vsigdar menjši grato mali ramak. Nad svejt je sto idti pa svejt vidti. Zaman ga je mati prosila, zaman se ma je molila, zaman je skunzē točila, Peter je nika nej poslušō. Mater je povrgo pa je odišo nad svejt. Trno žalostno je gratalo njeno življenje na stare dni. Dapa nej je goradala vüpanje, vej pa gnauk njeni sin dun nazaj pride k njej, nazaj domau. Dennauč je samo Petra čakala. Tistoga ipa eštje nej bilau električ, zatok so noči trno kmične bile. Mati je povečeraj posvejt dala v okno, v sterom je petroli goro. Če sin domau pride, naj ma te posvejt, ta luč pokaže paut pa naj ga domau pripela. Do tejpgamau je zgodba od materē pa sina. Vidite večno luč v cerkvi? Tau znamenüje, ka Jezusova lübezen nas čaka dennauč. Čaka tiste, steri njega lübijō, čaka tiste tō, steri njega ne poznajo, pa tiste tō, steri so se kraj obrnauili od njega. Vas je tō čakala gnes. Liki gnes je najbole toga maloga pojbiča čakala, steri zdaj eštje ne more biti njegvi brat, liki če te ma pomagali, de leko njegvi pa vaš brat tō. Do prve spauvedi sta eštje dva mejseca. Če on tō ščē, vzemite ga medse pa ga navčite vse, ka vi že znate.«

Pobaužo je glavau maloga »poganja«, pa ga je pito, če šče idti k prvomi prečiščavanji. Gda je pojbič pravo, ka bi se rad spozno s tistim, steri čaka nanga, rad bi se srečo z njim, je pravo mlajšom, naj pojbiča primejo za rokau, pa naj povejo, ka ga za brata vzemajo. Cerkev je vse štrmela, gda so nagnauk v en glas kričali.

(se nadaljuje)

Pismo iz Sobote

Svetki

Liblene moje, dragi moji! Ka je lepšoga na taum svejti, kak so takši pošteni svetki? Na, leko, ka je eške kaj bole lejpora pa bole dobroga, kak so gé svetki. Depa svetki so dun lejpi dnevi, tau vsikši leko prepozna. Svetkov je nej nigdar zavolē, bole bi leko prajli, ka bi ji leko eške več bilau.

Na tau sprtolejt nam svetki dun na gausti pridejo. Eške smo nej k sebi prišli od vüzemski svetkov, že nam na dveri klonckajo nauvi svetki. Prvi majuš je trno velki svetek. Mi v Sloveniji ga svetimo cejliva dva dneva. Eške prva kak prvi majuš pa je gé 27. apriliš. Tau je gé den, gda svetimo, ka smo Slovenci v drugoj bojni prouti Talanjom, Nemcom pa Vaugrom gori stanoli. Tak mo meli svetke vse od toga dneva pa ta do 2. majuša. Rejsan je tau gé, ka prvi pa drugi prideta na soboto pa na nedelo, depa dun je svetek pa tau se najbole štē. Inda svejta, gda smo eške bili država delavcov pa pavrov, so se takši svetki ovak delali. Če je takši svetek prišo na nedelo, je mujs eške pondejlek biu brezi dela. Ja, tau je bilau v časaj, gda je eške delo vrejdo bilau. Gnesden, gda je delo vse menje vrejdo pa samo eške pejneze poštenjē majō, takšo več nega. Depa svetki so dun svetki pa tau je najbole naprej valaun.

Svetke trbej svetiti. Za vüzemske svetke se vej, kak se svetijo. Tau so stare šege. Depa kak aj svetimo takši svetek, gda se delo sveti? Gvüšno, ka nej z delom, vej pa zatoga volo so svetki, ka nej trbej delati. Na, ništerni do dun delali. Policajge do delali, krčmari, krčmarice, kelnarge po küjari v krčmaj do delali, tadale do delali v velki bautaj tō, ka tam se dun največ pejnez obrača. Pavar de tō delo, ka za krave pa svine trbej skrb meti. Tadale do na teveni tō delali, ka brezi tevena dun néde. Ja, pa radio dun trbej poslušati. Aja, pa duhovniki tō morajo svoje delo obrediti Mi drugi, ka smo nej policajge, nej krčmari, nej bautoške, nej pavri, pa plibanoške ranč tak nej, mi mo svetke slavili brezi dela. Če se slavi brezi dela, tau leko

znamenüje samo tau, ka najraj dela. Tau se tak malo naaupak čüje, depa tak je tau gé. Ednim je najlepšo delo, ka leko cejle dneve samo televizijo gledajo. Ja, ka gabele kumas držijo pa gledajo v tisto škatülo. Drugi v svetkaj brezi dela najraj bivajo pri vodej, ribe lovijo, kaj malo spidjejo, kaj pogejo pa tau je tau. Na, edni na svetke brezi dela v krčmej delajo. Tau so nej krčmarge. Nej, tau so gé tisti, steri so nej dosta v krčmej. Ne odijo v krčmau, ka cejle dneve delajo, gda pa takši svetki pridejo, uni dejo v krčmau pa je tam svetijo. Malo kartajo, malo si pripovejajo pa dosta pidjejo. Djagrom svetki nigdar ne dojdejo. Kak je eden den brezi slüžbe, že so na lovini. Tau je gé njivo delo zvün slüžbe. Gvüšno gestejo takši, ka so cejle svetke v posteli. Leko zatoga volo, ka se radi majō ali pa zatoga volo ka spijo, spijo pa samo spijo. Ge na takše svetke najraj kauli ojdin. Malo kakšo žlato poglednem, malo pajdaše, z držino se dem kama v toplice kaupat, zmejs pa v krčmau tō. Na, moja tašča Regina, trno čedna ženska, svetke nema najbole rada.

»Svetke so manjacke vōnašli,« vej prajti, gda ge mam svetke una pa bi li pa li nika delala. Če dela nega, una si delo dun najde. Pa ga po tejm nam vōtala, ka aj delamo, ka smo aj nej manjacke. Za vüzem je škela, aj demo njene grede kopat. Eške sreča, ka je takšo vrejme bilau pa je brž enjala takšo brodit. Depa vrag ne počivle! Brž je mejla nauvo delo v glavej. »Če nemo grede kopali pa mo drva kalali. Tau je dun pod strejo,« se je nej pa nej škela pa mogla dola stavili s tejm njenim delom.

Pa je nas s té nevole vōpomogla naša žlata. Tak so se pripelali na naš dvour, kak bi njim tau zapovedo kakši angeo. Pa so nej pa nej škeli domau oditi, aj njim baug staukrat plati. Na, na drugi den pa sem ge z držino tak odišo k ednoj dalešnoj žlati. Ka pa nas za té svetke čaka, gda mo delo svetili, sto vej. Vejn tisti tam gori na nébi tō nej.

Miki

Slovenci na avstrijskem Štajerskem

JE SVET, KATEREGA DEL SMO VSI

Pri dopolnilnem pouku slovenskega jezika v osnovnih šolah na avstrijskem Štajerskem je blizu 350 učenk in

pravic, bi nemara vztrajali pri uresničevanju 7. člena avstrijske državne pogodbe, kjer imajo Slovenci na Šta-

razreda do razreda, vendar največ tri ure na teden.

Med učitelji, ki poučujejo slovenski jezik, sodi Ernst

ja pomen jezikovnega tedna kot osrednjega dogodka med šolskim letom: »*Osem dni smo v Sloveniji skupaj s slovenskimi učenci in učitelji, delamo, učimo se in živimo skupaj, kar je izjemno važno.*« Z učbeniki niso ravno zadovoljni, ker le-ti niso prilagojeni različnemu znanju učencev. Po izkušnjah sodelavnikov so starši s poukom zadovoljni, kajti sicer otrok ne bi prijavili za učenje slovenskega jezika.

Šola v Arnežu od začetka pouka slovenskega jezika, torej že 20 let, sodeluje z osnovno šolo iz Mute v Sloveniji. Dvajsetletnico slovenskega pouka in toliko let sodelovanja so proslavili s kulturnim večerom pod pomenljivim naslovom *MutArnfels-svetovna kulturna prestolnica 2090*, najprej v Sloveniji, nato pa v Arnežu. Naslov: *Je svet – katerega del smo vsi*, je iz prikupnega vabila na slovesnosti ob obletnici pouka slovenskega jezika v Arnežu in na Muti.

Tekst in fotografija:
Ernest Ružič



Učitelj Ernst Körbler se je poročil s Slovenko, naučil slovenski jezik, ki ga poučuje dvajset let. V ozadju slika dr. Avgusta Pavla v Kulturnem domu štajerskih Slovencev v Potrni

učencev, kar je visoka številka glede na to, da je v teh krajih po zadnjem popisu 2100 prebivalcev odgovorilo, da govorijo ob nemškem tudi slovenski jezik. Na osnovnih šolah in gimnaziji v avstrijski Radgoni je pouk dobro organiziran in je postal sestavni del urnika. Poučuje deset učiteljic in učiteljev, ki se občasno sestajajo tudi s koroškimi kolegicami in kolegi. Skrb za pouk slovenskega jezika je stalna in ena najpomembnejših nalog Kulturnega društva člen 7 za avstrijsko Štajersko.

Kljub razveseljivo visokemu številu učencev pri pouku slovenskega jezika, h kateremu morajo starši otroke prijaviti posebej, pa ne govorimo o narodnostni šoli ali narodnostnem pouku za Slovence na avstrijskem Štajerskem, marveč o učenju jezika sosedov. Če nismo formalisti in nismo, potlej je pomembno, da se mladi učijo slovenski jezik, ki bo večini, če se malo potrudijo, zagotovil sporazumevanje s Slovenci ob povsem odprti meji. Tisti, ki razmer ne poznajo in so dosledni zagovorniki manjšinskih

jerskem enake pravice tudi pri učenju materinščine kot Slovenci na Koroškem in Hrvati na Gradiščanskem. Vendar so te pravice bile dolgo časa, vse do ustanovitve Kulturnega društva člen 7. pred dvajsetimi leti, zgolj na papirju, v življenju in okolju, kjer Slovenci živijo, o njih niso govorili, morda tu in tam občasno omenjali.

Z ustanovitvijo prve narodnostne organizacije štajerskih Slovencev, Kulturnega društva člen 7. (zdaj predsednica mag. Suzanne Weitlaner) je povezan tudi začetek pouka slovenskega jezika v osnovnih šolah v bližini Slovenije. Med prvimi, ki se je odločila za pouk slovenskega jezika, je bila ljudska, torej osnovna šola v Arnfelsu/Arnežu. Prva leta je pouk slovenskega jezika obiskovalo od deset do dvajset učencev, pouk so imeli popoldne, zdaj se jezik sosedov uči devetdeset učencev, slovenski jezik pa je alternativa francoščini in v rednem urniku skupaj z ostalimi predmeti. Število ur slovenskega pouka je različno od

v slovenskem jeziku, odgovarja, da je to »*odvisno od tega, koliko učenec aktivno sodeluje pri pouku. Tisti učenci, in teh je večina, ki se ob pouku v šoli udeležijo še jezikovnega tedna v Sloveniji, se lahko pogovarjajo v slovenskem jeziku, z njimi smo naš cilj dosegli.*«

Ernst Körbler posebej poudar-

Zveza Slovencev na Madžarskem | Novice | Programi, prireditve

Zveza Slovencev na Madžarskem
Gardonyijeva 1
9970 Monošter/Szentgotthárd
Telefon: 00 36 94 380 208
00 36 94 552 596
E-pošta: info@zveza.hu

zveza.hu

www.porabje.hu

... DO
MADŽARSKEPriprave na drugi
krog volitev

Drugi krog parlamentarnih volitev na Madžarskem bo 25. aprila v tistih 57-ih volilnih okrožjih, kjer v prvem krogu nobeden od kandidatov ni dobil potrebnih 50 odstotkov. Od 57-ih volilnih okrožij je v 56-ih na prvem mestu kandidat FIDESZ-a. Če bo stranka v drugem krogu dobila še vsaj 52 individualnih poslancev, bo imela dvotretjinsko večino v parlamentu. Prav o tem je razpravljalo predsedstvo stranke na zasedanju prejšnji teden, kajti po njihovem bo lahko spravila državo vlada narodne enotnosti hitreje iz krize. Vodja poslanskega kluba FIDESZ-a Tibor Navracsics je poudaril, da bo stranka po vsej verjetnosti parlamentu najprej predložila novele zakonov o številčno manjšem parlamentu in manjših samoupravah (občinskih svetih).

Socialisti so v štirih okrožjih odpoklicali svoje kandidate. Gre za tista okrožja v Budimpešti, v katerih so kandidati nove stranke LMP dosegli boljše rezultate kot stranka povprečno po državi. Predsednica socialistov Ildikó Lendvai je poudarila, da gesta ni namenjena stranki LMP, temveč temu, da bi preprečili prevlado Viktorju Orbánu. Predsenik LMP-ja se je sicer zahvalil za potezo socialistov, poudaril pa je, da njihova stranka ne bo odpoklicala nobenega kandidata v prid drugih strank in ne bo sklepala nobenih koalicij. Desničarska stranka Jobbik računa v drugem krogu na glasove pristašev vseh ostalih strank, najbolj na fideszovce.

Še zmeraj veliko vinjenih
voznikov

V času velikonočnih praznikov je imela madžarska policija obsežno akcijo po vsej državi. Opravili so 18744 alkotestov, od tega je bilo 605 pozitivnih. V kolikor je koncentracija alkohola nižja kot 0,51 mg/liter, se šteje primer za prekršek. V tem primeru je lahko globa največ 100 tisoč forintov, odvzem vozniškega dovoljenja na do največ leto dni. Če je koncentracija višja kot 0,51 mg/liter, je lahko kazen več stotisoč forintov, vozniška se pa lahko odvzame za več let.

Pod brgaum se dobri reteške pečejo

Če bi se sto, pa bi se nej nogo tak zgučati, ka bi ranč te gotovi bili reteške, gda sem pri *Žuži Repnjakovi* odo v Sakalovci. Istino, cejlak ešče zato nejso bili gotovi, zato ka te so je ešče sükali, pa v reglin djali pečiti. K Repnjakovi je nej tak naletja priditi, kak sprvoga vögleda. Človek se pomalek pela pa gnauk samo



Žuži Repnjak rada peče reteše

tau vpamet vzema, ka auto stane, kolé se pa vrtijo. Tak sem zopojdo dja tü. Dvakrat sem mogo vcujzagnati, zato ka je velki brejg, pa po travi je auto samo škrabo. Odrugim, gda sem že malo stau-po na gaz, te sem se pa tak naglo pripelo v dvorišče, ka sem skur zraven v künjo skočo.

• *Reteše pečiti je müdno, pa nej léko delo, kak tau, ka ste se vi zdaj vzeli za tau?*

»Mena reteše pečiti dé, pa je rada pečem tö. Bola reteše pečem kak kakoli drugo.

Vekšo delo je vcujnalačüvati, gda si s tejn gotovi, te drugo že dé. Ja pa nej, pa so že gotovi reteške.«

• *Testau zato vedeti trbej naprajti.*

»Gda je gotovo testau, te pau vöre moraš njati počivati, pa če dobro trufiš, te se ne trga.«

• *Od koga se testau trga?*

»Leko se od mele, če je nej

go ne more delati.«

• *Delate ešče kaj z zem lauv?*

»Spodkar, ka ešče mamó te mali ogradeč, tisto, nika več nej.«

• *Vlejpom mesti ste doma tü pod brgaum.*

»Vleti je dobro, dapa vzimi nej. Vzimi je mrzlo, zato ka sunce ne sije sé. Z autonóm tü samo tam spodkar leko stanemo, zato ka sé na brejg ešče vleti se težko gorapripela.«

• *Kak ste sé pod brejg prišli?*

»Dja sem se sé oženila, ovak sem iz Števanovec. Zdaj že deset lejt baude tauma, ka mi je mauž mrau. Šestdesetausmoga sem prišla v Sakalauvce, šestdesetdevetoga sva se pa zdala.«

• *Kak tau, ka prvin ste sé prišli kak ste se zdali?*

»Ka me je goraranila mati, je tau nej dala, ka bi se zdali, zato ka te bi ona sama ostala. Ona bi bola rada bila, če bi z njauv ostala. Dapa tam nej bilau elektrike, tam smo tü tak paulek pri gauštji bili kak zdaj tü. Zavolo tauga, ka sem stejla oditi od rama, je nješka bila. Pa te sem prvin sé prišla kak bi se zdali. Istina, te smo ešče nej v taum rami bili, liki tam vrkar pri tašči. Potistim smo tü küpli z možaum te ram, zato ka je tašča tü taša bila, ka je bola k drugoma pojba (sinej) vlekla.«

• *Vi ste vsigdar doma bili ali ste ojdli kama delat?*

»Odlá sem, najprvin v Židano fabriko, edendvajsti lejt, potistim pa v Sariano šestnajset lejt, pa od tistec sem v penzijo üšla.«

• *Zdaj te čas mate reteše pečiti.*

»Zdaj že čas mam, malo kauli rama pa v rami delam. Dostakrat me vnuki poglednajo, šterim se fejest veselím.

Tak ka se dobro počütim. Tri mlajše mam, dve (h)čeri pa enga sina. Edna dekla je tü v Sakalauvci, ena v Slovenski vesi, sin je pa ešče doma.«

• *Te ste vi zveksoga vsigdar doma.*

»Zato nejsam vsigdar doma. Članica sem društva porabski penzionistov, pa püconskoga društva tö. Če kakšni program majo, te dja, če leko, sem vsigdar tam.«



Iža pod brgaum

• *Kak tau, ka ste nutrastaupili v püconsko društvo, ka tisti penzionisti majo?*

»Mena se je tü v Sakalauvci v društvi nej vidlo, zato ka vsigdar smo samo na edno mesto odli, pa te sem zavolo tauga vöstaupila.«

• *Kak ste v Püconce prišli?*

»Tü v Sakalauvci Bene došta padašov ma v Sloveniji, med njimi je püconski žüpan tü. Tak smo te taprišli štirge iz Sakalauvec v tisto društvo. Dobili smo že knjige male od tauga, ka smo mi že tü člani.«

• *Kak nagausta odite na prireditve, ka tam majo?*

»Zdaj marciüša smo bili, gda so meli dan žena. 6. apriliša so pa šli na maurdje, kama bi mi že tö leko šli. Zdaj smo mi ešče nej šli, dapa v augustüša ali septembra do znauva šli, te mo se mi že tö

pelali.«

• *Tau ste prajli, ka vas je nej prava mati goraranila, te sto?*

»Mojga dejdeka brat so nej meli mlajše, pa te so name tavnzeli. Tak ka dja sem zato v rodbini bila. Dvej leta pa pau sem stara bila, gda sem kraj z dauma prišla. Dapa zavolo tauga smo mi zato vküpojdlí. Nas je doma sedem mlajšov bilau. Nad njimi sem dja najstarejša. Dja sem ranč tak domau

ojdla, kak če bi dja tö tam gorarasla, ranč tak sem se šalila z drugimi sestrami. Tak ka dja sem v dvaujoj mesti gorarasla. Če mi je v ednom mesti više prišlo, ta sem üšla v drugo mesto.«

• *Ka ste bratje pa sestre, se šegau mate srečati ali tak vküppridti, gda je vsakši tam?*

»Zdaj že narejdki, prvin je večkrat bilau tak, ka smo vsi nagnauk domau šli k starišom. Mi, od tec iz Sakalauvec smo pejški šli prejk po gauški v Števanovce. Ešče mlajši so z nami bili. Zdaj bi več vejn nej tanajšla, zablaudila bi.«

Te čas so se reteške spekli pod brgaum, kakšni žmaj so meli, tau pa ne ovadim. Če ste najgeri, idte, leko ka vam Žuži tö spečejo.

Karči Holec

Albert je pes. Pes z repom, ka nigdar ne enja majütati es pa ta. Albert je pes, ka na sebi dosta farb nosi. Albert je pes, ka laja. Albert je pes, ka grzé samo gda gej. Albert je pes, ka bi ga vsikši človek škeu za svojga meti.

BETEŽEN BETEG

Tau, ka je lübezen trno lejpi beteg, Albert že vej. Pa je zatoga volo trno rad tak betežen. Depa lübezen je slejpa tō gé. Tau vej Pavel, po nauvom pa Albert ranč tak.

Bilau je pa tak. Albert je po staroj šegi čako svojga Pavla pred šaulo. Čako ga je, ka ta brz po obedi šla malo po vési. Tau znamenüje, ka ta šla gledat Alberto-vo velko lübezen Alino. Nej pa nej se je mogo včakati. Nej pa nej je mogo strpeti, ka Pavel zgotauvi šaulo. Tak se njemi je vidlo, ka je že gé sedem peski lejt v tisti šauli. Gda je Pavel iz šaule staupo, se je zagno k njemi. Pa ga je vlejko, aj najbolje brz domau prideta. Aj najbolje brz obed pogejta pa deta tavō. Pravijo, ka nesreča nigdar ne počiva. Najbole pa ne počiva, gda stoj velko silo ma. Tak velko silo, kak jo je emo Albert. Emo je takšo zalübleno silo. Pa je škeu prva biti doma, kak bi sploy leko biu doma. Zagno se je prejk potoka, skočo pa na velki pen prileto. Tak lagvo je nanga prileto, ka si je prejdno lejvo taco potro. Eške dobro, ka je Pavlov ata doma biu. Eške dobro, ka ga je leko k padari pelo.

Tisti zadvečerak je biu najbolje lagvi zadvečerak v Albertovom žitki. Nej zatoga volo, ka ga je nauga bolela. Pa zatoga volo tō nej, ka je emo cejlo taco nut povi-

to. Najbole lagvo je tau, ka ne more ojditi. Pa zatoga volo ne more videti svoje velke lübezni. Brezi nje pa je svejt kmičen pa prazen. Kak ga je srce bolelo! Spotrejta taca je betežna taca. Če srce boli, je tau tō beteg gé. Kcuj tomi pa je tū eške lübezenski beteg. Tak so se na Alberta gor spravili trgé betegi. Trgé trno betežni betegi! Njemi pa se je tak vidlo, kak bi ga zgrabili vsi betegi s toga sveta. Vej pa se ranč tak čüto. Srce, taca pa dūša, vse ga je bolelo. Kcuj k tomi pa ga je vmarjalo tau tō, ka je nej vedo, ka si brodi Alina. Gvüšno ga je čakala! Gvüšno je vüpanje mejla, ka se vidita! Ka si zdaj una sploy leko brodi? Leko si brodi, ka je več nema rad. Leko si brodi tau tō, ka se je v kakšno drugo küso zalübo. Kak ga je eško tau bolelo!?

Pravijo, ka čas vse betege zavrači. Depa na drugi den je Alberti nej bilau nika baukše pa lepše. Sploy je spati nej mogo, gesti tō nej, samo trpo je. Pa je tak bilau na tretji pa na štrti pa na peti den ranč tak. Pavel je več nej vedo, ka aj dela. Un je že tō betežen biu zavolo Alberta pa njegvi nevol. Nikak njemi trbej pomoči! Mujs njemi trbej pomoči, ovak nikak nede vredi! Na šesti den je včasín nej prišo iz šaule. Odišo je do Alinoga dauma. Njene vertinje nej bilau doma, tau je vedo. Alina je brz vpamet vzela, ka je nika nej vredi.

Pavel je prišo, depa brezi Alberta. Pa je Alina tō betežna bila od nevaule, ka je nej vedla, ka je gé z Albertom. Pa je dopistila, ka jo je Pavel prejk grajke zdigno pa jo brz odpelo domau.

Albert je ležo na svojom starom mesti. Pavel ga pozové, ga zové, un pa nika. Kak bi ga sploy ne čüo. Gda pa je Alina zljajala, njemi je srce skur vō iz tejla skaučilo. Pa jo je po tejm že vido tō. Nut je prišla v künjo, pa prišla vcejlak do betežnika. Jaj, kak sta se nemilo gledala.

»Brž se zgučta, ka Alina mora domau, prva njena gizdava vertinja pride,« je zapovedo Pavel.

Brž sta se pogučala pa zgučala. Trikrat sta si prajla, ka se radiva mata. Sedemkrat njemi je Alina zapovejda la, aj skrb ma na taco. Pa devetkrat sta eden drugomi prajla, ka neta več žalostniva. Pa je po tejm Pavel Alino domau odpelo. Albert pa je tak nagnauk lačen grato, srce ga je več nej bolelo, peska dūša tō nej, samo taca ga je eške malo bolejla. Ja, skur vsi betežni betegi so preminouli.

Pravijo, ka lübezen tō vej betege zvratiči. Pa tau je ranč istina. Albertova taca je dosta prva zdrava gratala, kak si je brodo peski padar.

Miki Roš

Dijaški dan na gimnaziji

1. aprila smo imeli na monoštrski gimnaziji dijaški dan, ki ga je organizirala dijaška skupnost šole. To leto je bilo malo drugače kot lani, saj je moral lani vsak razred predstaviti eno kratko, humoristično igro, letos so pa bili v ospredju tekmovanje, šport in kino.

Učenci od 5. do 8. razreda so bili v telovadnici in v knjižnici. Dijaki višjih razredov smo pa imeli tekmovanje in kino. Bili smo razdeljeni v 16 skupin. To, kdo bo s kom v isti skupini, smo lahko prejšnji dan pogledali v avli šole.

Prišel je dan, ki smo ga težko čakali, saj smo vedeli, da bo vesel in zanimiv, in tudi to, da se potem začnejo počitnice. Ta dan smo se zbirali ob osmi uri v avli. Niso nas pustili v učilnice,

k a j t i

tam so imeli pripravljene postaje za tekmovanje. Vsak je poskusil poiskati svojo

ge. Na vsaki postaji je bilo nekaj napisano na vrata. Iz tega smo že lahko poskusili

Na kratko bom predstavila nekaj nalog. V igri *Zdaj pokaži* smo morali predstaviti

različne besede brez govorenja. Vsaka dobra rešitev je prinesla skupinam po 3 točke. Ampak šlo je na čas. Imeli smo sedem minut, in v teh sedmih minutah smo morali pokazati čim več besed. V nalogi *Kako je bilo* smo se pa morali spomniti na to, kaj smo videli

pod prtom. Imeli smo nekaj časa, da pogledamo, kaj je pod prtom. Potem smo dobili listek in smo ga mogli izpolniti. Naloga *Zadeneš* pa je bila bolj spretnostna

(ügyességi). Bila je košarica, v katero smo morali metati jajca. Sreča je bila, da so bila iz plastike. Naštela sem samo nekaj nalog, ampak vse igre so bile zelo humoristične. Počutili smo se zelo dobro. V kinu pa smo si ogledali film z naslovom *Grda resnica*. (Csúf igazság)

Na koncu dneva so razglasili tudi rezultate tekmovanja. Prva je postala skupina 2nd Hand, druga Umazanih13, tretja pa Grešniki. Zmagovalci so dobili tudi lepe nagrade. Dijaški dan se je zaključil s koncertom skupine Zaporozsec.

Mislim, da smo preživeli pred pomladanskimi počitnicami lep dan brez učenja. Hvala dijaški skupnosti.

Martina Zakoč

KAUT



Stavba monoštrske gimnazije

skupino. Potem smo startali. Tisti, ki so bili v skupinah od 1 do 8, so šli na tekmovanje, drugi pa v kino. Potem je bila menjava. Pri tekmovanju so bile različne nalo-

uganiti, kaj bo približno za nalogo. Takšni napisi so bili npr.: *Zdaj pokaži*; *Kako je bilo*; *Zadeneš*; *Glavna je pamet*; *Živimo v jeziku*; *Znajdi se itd.*

6.10 KULTURA, 6.15 ODMEVI, 7.00 POROČILA, DOBRO JUTRO, 10.10 SKRIVNI SVET MEDVEDKA BENJAMINA, RIS., 10.35 ROJSTNODNEVNO DARILO, KRATKI FILM, 10.50 ENAJSTA ŠOLA, 11.20 TO BO MOJ POKLIC: TAPETNIK, 11.45 TO BO MOJ POKLIC: VRTNAR, 12.10 OSMI DAN, 12.40 MINUTE ZA JEZIK, 13.00 POROČILA, ŠPORT, VREME, 13.15 TURBULENCA, 14.05 KNJIGA MENE BRIGA, 14.25 SLOVENSKI UTRINKI, 15.00 POROČILA, 15.10 MOSTOVI - HIDAK, 15.45 DOKTOR PES, RIS., 16.00 MIHEC IN MAJA: MAJA IŠČE JEZIK, OTR. SER., 16.10 IZ POPOTNE TORBE: ŠPORTNE NAPAKE, 16.25 ŠOLA EINSTEIN, NEMŠ. NAN., 17.00 NOVICE, SLOVENSKA KRONIKA, ŠPORT, VREME, 17.20 POSEBNA PONUDBA, 17.50 DUHOVNI UTRIP, 18.05 Z GLAVO NA ZABAVO - BIG FATHER, 18.35 VIPO, RIS., 18.45 JANI NANI, RIS., 19.00 DNEVNIK, VREME, ŠPORT, 19.40 EUTRINKI, 19.55 LJUBLJANA - SVETOVNA PRESTOLNICA KNJIGE 2010, 21.00 NA ZDRAVJE!, 22.20 ODMEVI, KULTURA, ŠPORT, VREME, 23.20 POLNOČNI KLUB, 0.45 DUHOVNI UTRIP, 1.00 IZ ARHIVA TVS: TV DNEVNIK 23.04.1992, 1.20 DNEVNIK, 1.50 DNEVNIK SLOVENCEV V ITALIJI, 2.15 INFOKANAL

PETEK, 23.04.2010, II. SPORED TVS

6.30 TV PRODAJA, 7.00 IZ ARHIVA TVS: TV DNEVNIK 23.04.1992, 7.20 ČRNO BELI ČASI, 7.35 MUČKI, OTR. SER., 8.00 (NE)POMEMBNE STVARI: HRANA, 8.55 SEJA DRŽAVNEGA ZBORA, 13.30 V SENCJI STAREGA DREVEŠA, DOK. FELTON, 14.00 MOJ RAJ V IRANU, DOK. ODD., 15.15 PISAJE, 15.45 CIRCOM REGIONAL, 16.15 MINUTE ZA ..., ODDAJA TV KOPER CAPODISTRIA, 16.45 MOSTOVI - HIDAK, 17.20 V DOBRI DRUŽBI, 18.20 LEGENDE VELIKEGA IN MALEGA EKRANA: METKA CENTRIH VOGELNIK, 19.30 SV. PRVENSTVO V HOKEJU NA LEDU - STUDIO, 19.50 SV. PRVENSTVO V HOKEJU NA LEDU DIVIZIJE I - SKUPINA B - SLOVENIJA - MAĐZARSKA, 22.30 IZGUBLJENO MESTO, AM. FILM, 0.50 BARBARI PRED VRATI, AM. FILM, 2.35 ZABAVNI INFOKANAL

SOBOTA, 24.04.2010, I. SPORED TVS

6.10 KULTURA, 6.20 ODMEVI, 7.00 IZ POPOTNE TORBE: ŠPORTNE NAPAKE, 7.15 MIHEC IN MAJA, OTR. SER.; HIŠNI LJUBLJENČKI, LUTK. NAN.; RIBIČ PEPE: ČISTA PETICA V KRANJU, OTR. NAD., 8.55 POT V AVONLEA, KAN. FILM, 10.40 POLNOČNI KLUB, 11.55 TEDNIK, 13.00 POROČILA, ŠPORT, VREME, 13.15 GLASBENI SPOMINI Z BORISOM KOPITARJEM, 14.15 SLONJA ZGODBA, AVSTRAL.-FR. FILM, 15.55 O ŽIVALIH IN LJUDEH, 16.10 ZDRAVJE, USODA, NASVET, 17.00 POROČILA, ŠPORT, VREME, 17.15 OZARE, 17.20 ZAKAJ PA NE, 17.35 NA VRTU, 18.05 NAGRAĐENA IGRA, 18.10 Z DAMIJANOM, 18.40 LARINA ZVEZDICA, RIS., 19.00 DNEVNIK, UTRIP, VREME, ŠPORT, 9.55 PARADA, 21.25 HRI-BAR, 22.30 POROČILA, VREME, ŠPORT, 23.05 GANDŽA, AM. NAD., 23.30 GANDŽA, AM. NAD., 0.00 IZ ARHIVA TVS: TV DNEVNIK 24.04.1992, 0.25 DNEVNIK, 0.45 DNEVNIK SLOVENCEV V ITALIJI, 1.10 INFOKANAL

SOBOTA, 24.04.2010, II. SPORED TVS

6.30 ZABAVNI INFOKANAL, 6.45 TV PRODAJA, 7.15 SKOZI ČAS, 7.25 IZ ARHIVA TVS: TV DNEVNIK 24.04.1992, 7.50 MINUTE ZA ..., 8.20 POSNETEK DOBRODELNEGA KONCERTA IZ CANKARJEVEGA DOMA, 10.00 POSVETITEV IN UMESTITEV ŠKOFA DR. STANISLAVA LIPOVSKA, PRENOS IZ CELJA, 12.30 LJUBLJANA: SVETOVNA PRESTOLNICA KNJIGE 2010, 13.30 POSEBNA PONUDBA, 13.50 CIRCOM REGIONAL, 14.55 EVROPSKO PRVENSTVO V GIMNASTIKI, EKIPNO (M), 17.25 DRŽAVNO PRVENSTVO V ODBOJKI (M ali Ž), 20.00 NOGOMET, TEKMA PRVE LIGE: RUDAR - LUKA KOPER, 22.10 BLEŠČICA, ODDAJA O MODI, 22.40 ALPE-DONAVA-JADRAN, 23.15 SOBOTNO POPOLDNE, 1.25 TRANZISTOR, 2.05 ZABAVNI INFOKANAL

NEDELJA, 25.04.2010, I. SPORED TVS

7.00 TELEBAJSKI, OTR. NAN.; PIKA NOGAVIČKA, RIS., 9.50 ŽOGARIJA - KO IGRA ŠE IN USTVARJA MULARIJA, OTR. ODD., 10.20 VONJ PO PUSTOLOVŠČINI, FR. DOK. NAN., 10.50 PRISLUHNI MO TISI, 11.20 OZARE, 11.25 OBZORJA DUHA, 12.00 LJUDJE IN ZEMLJA, 13.00 POROČILA, ŠPORT, VREME, 13.10 NA ZDRAVJE!, 14.30 PRVI IN DRUGI, 15.00 NLP, 15.05 NA NAŠI ZEMLJI Z MARIJANO GRČMAN, 15.10 GLASBIATOR, 15.25 NEDELJSKO OKO Z MARIJANOM JERMANOM, 15.35 PROFIL TEDNA, 16.00 VEČNO Z LORELLO FLEGO, 16.05 ŠPORTNI GOST, 16.20 SVETOVNO S KARMEN ŠVEGL, 16.25 KUHAJSKA ODDAJA Z NIGELLO LAWSON, 17.00 POROČILA, ŠPORT, VREME, 17.15 NLP, 17.15 NAGLAS!, 17.30 FOKUS, 18.25 ŽREBANJE LOTA, 18.35 PRIHAJA NODI, RIS., 19.00 DNEVNIK, ZRCALO TEDNA, VREME, ŠPORT, 19.55 SPET DOMA, 21.45 OTROŠTVO Z ALENKO PUHAR IN ALENKO REBULA, DOK. PORTRET, 22.40 POROČILA, VREME, ŠPORT, 23.10 NADARJEN UČENEC, ANG. FILM, 1.00 IZ ARHIVA TVS: TV DNEVNIK 25.04.1992, 1.25 DNEVNIK, 1.45 DNEVNIK SLOVENCEV V ITALIJI, 2.15 INFOKANAL

NEDELJA, 25.04.2010, II. SPORED TVS

6.35 TV PRODAJA, 7.05 SKOZI ČAS, 7.15 IZ ARHIVA TVS: TV DNEVNIK 25.04.1992, 7.40 GLOBUS, 8.10 POMAGAJMO SI, 8.40 ALPE-DONAVA-JADRAN, 9.10 KOROŠKA POJE 2010, 9.50 LISJAKOV POBEG, AVSTRAL. FILM, 11.00 TURBULENCA, 12.20 RAD IGRAM NOGOMET, 12.55 NOGOMET, TEKMA ANGLEŠKE LIGE: ASTON VILLA - BIRMINGHAM, 14.55 EVROPSKO PRVENSTVO V GIMNASTIKI, 18.00 POT V JUŽNO AFRIKO, 18.50 DRŽAVNO PRVENSTVO V MOTOKROSI, 20.00 NAVEŠČA KITAJSKA RESTAVRACIJA NA SVETU, DOK. ODD., 20.55 BRATJE KARAMAZOVI, RUS. NAD., 21.40 GLASBA ZA PRIHODNOST, DOK. FILM, 22.40 STRASTNA LETA JEAN-PAULA SARTRA, FR. SER., 0.05 POROČNO PRESENEČENJE, FR. FILM, 1.40 ZABAVNI INFOKANAL

PONEDELJEK, 26.04.2010, I. SPORED TVS

6.30 UTRIP, 6.40 ZRCALO TEDNA, 7.00 POROČILA, DOBRO JUTRO, 10.10 COFKO COF, RIS., 10.40 KO IGRA SE IN USTVARJA MULARIJA, OTR. ODD., 11.05 MI ZNAMO: MORSKE RIBE, 11.25 DOGODIVŠČINE SARAH JANE, 12.00 LJUDJE IN ZEMLJA, 13.00 POROČILA, ŠPORT, VREME, 13.20 FUZIJA - ENERGIJA PRIHODNOSTI, 13.40 PARADA, 15.00 POROČILA, 15.10 DOBER DAN, KOROŠKA, 15.50 FELIKSOVA PISMA, RIS., 16.00 BINE: HIŠNI LJUBLJENČKI, LUTK. NAN., 16.20 RIBIČ PEPE: ČISTA PETICA V KRANJU, OTR. NAD., 17.00 NOVICE, SLOVENSKA KRONIKA, ŠPORT, VREME, 17.30 GLASBENI SPOMINI Z BORISOM KOPITARJEM, 18.25 ŽREBANJE 3X3 PLUS 6, 18.40 PINGU, RIS., 18.45 TONI IN BONI, RIS., 19.00 DNEVNIK, VREME, ŠPORT, 19.55 PROSLAVA OB DNEVU UPORA PROTI OKUPATORJU, 21.00 ODKAR SI ODŠLA, ANG. NAN., 21.30 NA LEPŠE, 22.00 POROČILA, VREME,

SPORT, 22.30 OPUS, 22.55 GLASBENI VEČER, 22.55 UVOD V ANTOLOGIJO SLOVENSKE VIOLINSKE GLASBE, 0.05 IZ ARHIVA TVS: TV DNEVNIK 26.04.1992, 0.30 DNEVNIK, 0.50 DNEVNIK SLOVENCEV V ITALIJI, 1.35 INFOKANAL

PONEDELJEK, 26.04.2010, II. SPORED TVS

6.30 INFOKANAL, 10.15 TV PRODAJA, 10.45 SOBOTNO POPOLDNE, 13.25 KOROŠKA POJE 2010, 14.00 SLOVENSKI UTRINKI, 14.25 POSEBNA PONUDBA, 14.45 ALPE-DONAVA-JADRAN, 15.15 IZ ARHIVA TVS: TV DNEVNIK 26.04.1992, 15.40 OSMI DAN, 16.30 RAD IGRAM NOGOMET, 17.00 PRVI IN DRUGI, 17.30 TO BO MOJ POKLIC: VRTNAR, 18.00 PREVZETNOST IN PRISTRANOST, ANG. NAD., 18.50 ROŽNATI PANTER, RIS., 18.55 ZDRAVJE, USODA, NASVET, 19.55 OSTALI BOMO NA PLANETU, DOK. ODD., 21.00 STUDIO CITY, 22.00 POZDRAV AFRIKI, 22.30 KNJIGA MENE BRIGA, 22.50 ZAROTA, AM. FILM, 0.20 OSTALI BOMO NA PLANETU, DOK. ODD., 1.20 ZABAVNI INFOKANAL

TOREK, 27.04.2010, I. SPORED TVS

7.00 OBUTI MAČEK, LUTK. NAN., 7.15 MLADI ZNANSTVENIK JANKO, 7.25 FELIKSOVA PISMA, RIS., 7.40 RIBIČ PEPE: ČISTA PETICA V KRANJU, OTR. NAD., 8.05 HIŠNI LJUBLJENČKI, LUTK. NAN., 8.25 MOJSTER MIHA, RIS. FILM, 9.10 V PRIČAKOVANJU BOŽICA, NORV. NAN., 9.35 PIKA NOGAVIČKA, 10.25 TEA, MLAD. FILM, 11.50 OTROŠTVO Z ALENKO PUHAR IN ALENKO REBULA, DOK. PORTRET, 13.00 POROČILA, ŠPORT, VREME, 13.30 OPUS, 13.55 ČRNO-BELA MAVRICA, KRATKI DOK. FILM, 14.10 DUHOVNI UTRIP, 14.25 OBZORJA DUHA, 15.00 MOSTOVI - HIDAK, 15.40 MARČI HLAČEK, RIS., 16.05 VOJNE IGRE, KRATKI FILM, 16.15 MOJ BRAT, KRATKI FILM, 16.30 PROFESOR PUSTOLOVEC, 17.00 POROČILA, ŠPORT, VREME, 17.25 ALOJZ KRALJ, ZOISOV NAGRAJENEC ZA ŽIVLJENJSKO DELO, DOK. ODD., 18.00 UGRIZNIMO ZNANOST: POPKOVIČNA KRI, 18.20 MINUTE ZA JEZIK, 18.30 ŽREBANJE ASTRA, 18.40 FLETTNI GAJI, RIS., 18.45 POKUKAJMO NA ZEMLJO, RIS., 19.00 DNEVNIK, VREME, ŠPORT, 19.55 PIRAMIDA, 21.00 MAJOŠ, DOK. FILM, 22.00 POROČILA, VREME, ŠPORT, 22.25 MAO: KITAJSKA PRAVLJICA, DOK. SER., 23.30 PRAVA IDEJA!, 23.55 AKADEMIK ALOJZ KRALJ, 0.30 TV DNEVNIK 27.04.1992, 1.10 DNEVNIK, 1.45 DNEVNIK SLOVENCEV V ITALIJI, 2.10 INFOKANAL

TOREK, 27.04.2010, II. SPORED TVS

6.30 INFOKANAL, 7.20 TV PRODAJA, 7.50 SKOZI ČAS, 8.00 PROSLAVA OB DNEVU UPORA PROTI OKUPATORJU, 9.00 DOBER DAN, KOROŠKA, 9.30 NA LEPŠE, 9.50 GLASBENI SPOMINI Z BORISOM KOPITARJEM, 10.45 NLP, 13.40 BLEŠČICA, 14.10 STUDIO CITY, 15.05 TV DNEVNIK 27.04.1992, 15.45 POZDRAV AFRIKI, 16.20 PRISLUHNI MO TISI, 17.25 MOSTOVI - HIDAK, 18.00 V DOBRI DRUŽBI, 19.00 INTERJU: VILJEM ČERNO, 20.00 GLOBUS, 20.30 MUZIKAJTE, 21.05 PRAVA IDEJA!, 21.35 POT V JUŽNO AFRIKO, 22.30 NA SVOJI ZEMLJI, SLOV. FILM, 0.15 SAMA SVOJ OTOK, NEMŠ. FILM, 1.40 ČLOVEK GRIZLI, DOK. FILM, 3.25 INFOKANAL

SREDA, 28.04.2010, I. SPORED TVS

7.00 POROČILA, DOBRO JUTRO, 10.10 MARČI HLAČEK, RIS. NAN., 10.35 VOJNE IGRE, KRATKI FILM, 10.45 MOJ BRAT, KRATKI FILM, 11.00 PROFESOR PUSTOLOVEC, 11.20 AKADEMIK ALOJZ KRALJ, ZOISOV NAGRAJENEC ZA ŽIVLJENJSKO DELO, 12.00 MAJOŠ, DOK. FILM, 13.00 POROČILA, ŠPORT, VREME, 13.20 MEDNARODNA OBZORJA, 14.20 ALPE-DONAVA-JADRAN, 15.00 POROČILA, 15.10 MOSTOVI - HIDAK, 15.50 MAKS IN RUBI: MAKS SE SPOMNI, RIS., 15.55 MILAN IN VIDEOIGRICE, RISANKA, 16.00 MEDVEDEK: OPIČIN NERED, RIS., 16.10 POD KLOBUKOM, 17.00 NOVICE, SLOVENSKA KRONIKA, ŠPORT, VREME, 17.30 TURBULENCA, 18.25 ŽREBANJE LOTA, 18.40 BELA, RIS., 18.45 VALE IN LAJČI, RIS., 19.00 DNEVNIK, VREME, ŠPORT, 20.05 BELI OLEANDER, AM. FILM, 22.00 ODMEVI, KULTURA, ŠPORT, VREME, 23.10 OMIZJE: TRG DELA, 0.30 TURBULENCA, 1.20 IZ ARHIVA TVS: TV DNEVNIK 28.04.1992, 1.45 DNEVNIK, 2.20 DNEVNIK SLOVENCEV V ITALIJI, 2.45 INFOKANAL

SREDA, 28.04.2010, II. SPORED TVS

6.30 INFOKANAL, 10.20 TV PRODAJA, 10.50 SPET DOMA, 12.35 HRI-BAR, 13.35 IZ ARHIVA TVS: TV DNEVNIK 28.04.1992, 14.00 KNJIGA MENE BRIGA, 14.20 GLASBENI VEČER, 14.20 UVOD V ANTOLOGIJO SLOVENSKE VIOLINSKE GLASBE, 16.00 ČRNO BELI ČASI, 16.20 MOSTOVI - HIDAK, 17.05 NI VSE ZLATO, KAR SE SVETI, FR. FILM, 18.35 O ŽIVALIH IN LJUDEH, 18.50 NA VRTU, 19.20 Z DAMIJANOM, 19.55 KOŠARKA, TEKMA LIGE TELEMACH: GEOPLIN SLOVAN - UNION OLIMPIJA, 21.50 ANGELA VODE, SKRITI SPOMIN, SLOV. TV FILM, 23.30 SLOVENSKA JAZZ SCENA: TRAJA BRIZANI PROJECT, 0.15 ZABAVNI INFOKANAL

ČETRTEK, 29.04.2010, I. SPORED TVS

6.10 KULTURA, 6.15 ODMEVI, 7.00 POROČILA, DOBRO JUTRO, 10.10 TELEBAJSKI, OTR. NAN., 10.35 POD KLOBUKOM, 11.15 BERLIN, BERLIN: TRAPAST STRAH, NEMŠ. NAN., 11.40 OMIZJE: TRG DELA, 13.00 POROČILA, ŠPORT, VREME, 13.30 NINA BLAŽIN: POKAŽI MI SONCE, KRATKI FILM, 13.50 PIRAMIDA, 15.00 POROČILA, 15.10 MOSTOVI - HIDAK, 15.45 COFKO COF, RIS., 16.10 ONSTRAN OBLAKOV, KRATKI FILM, 16.25 ENAJSTA ŠOLA, 17.00 NOVICE, SLOVENSKA KRONIKA, ŠPORT, VREME, 17.30 (NE)POMEMBNE STVARI: ZDRAVJE, 18.25 ŽREBANJE DETELJICE, 18.35 SIMFONORIJE, RIS., 18.40 PUJSA PEPA, RIS., 19.00 DNEVNIK, VREME, ŠPORT, 19.55 TEDNIK, 20.50 KORIDOR ŠTEVILKA OSEM, DOK. ODD., 21.45 MINUTE ZA JEZIK, 22.00 ODMEVI, KULTURA ŠPORT, VREME, 23.05 OSMI DAN, 23.40 GLOBUS, 0.10 IZ ARHIVA TVS: TV DNEVNIK 29.04.1992, 0.35 DNEVNIK, 1.10 DNEVNIK SLOVENCEV V ITALIJI, 1.35 INFOKANAL

ČETRTEK, 29.04.2010, II. SPORED TVS

6.30 INFOKANAL, 9.30 TV PRODAJA, 10.00 GLOBUS, 10.30 IZ ARHIVA TVS: TV DNEVNIK 29.04.1992, 10.55 NAVEŠČA KITAJSKA RESTAVRACIJA NA SVETU, DOK. ODD., 11.45 OSTALI BOMO NA PLANETU, DOK. ODD., 12.40 NA LEPŠE, 13.10 SLOVENSKA JAZZ SCENA, 14.25 SAMA SVOJE SREČE KOVAČ, NEMŠ. FILM, 16.00 EVROPSKI MAGAZIN, 16.30 KRAJI IN OBIČAJI, 17.00 MOSTOVI - HIDAK, 17.30 TO BO MOJ POKLIC, 18.00 PRAVA IDEJA!, 18.25 MI ZNAMO: BIFTEK, 18.50 DR. WHO: NEMOGOČI PLANET, ANG. NAN., 19.55 SV. PRVENSTVO V SKAKANJU NA PROŽNI PONJAVI, 20.30 NOGOMETNI STUDIO, 21.00 NOGOMET, POVRATNI TEKMI POLFINALA EVROPSKE LIGE: LIVERPOOL - ATLETICO IN FULHAM - HAMBURGER SV, 23.45 TRANZISTOR, 0.20 BERLINSKI ČUDEŽ, NEMŠ. FILM, 2.05 ZABAVNI INFOKANAL

Hvala za igralni kotiček

Mag. Valerija Perger, višja svetovalka za slovensko šolstvo v Porabju, že vrsto let opremlja naš vrtec – Grad igračk – oz. slovensko skupino v vrtcu s kvalitetnimi didaktičnimi igračkami, slikanicami, delovnimi materiali itd. V mesecu februarju pa nas je presenetila s prav posebnim darilom, in sicer z novo opremo za naš igralni kotiček. Poskrbela je za nove omare, predalnice in



za otroško kuhinjo. Vsa oprema je lepo oblikovana in kvalitetna. Naš igralni kotiček je tako zelo lepo urejen in ga uporabljamo tudi pri učenju raznih slovenskih besed in izrazov. V časopisu Porabje želimo izreči posebno zahvalo mag. Valeriji Perger za to plemenito gesto, prav tako slovenskemu šolskemu ministrstvu za zagotovljena finančna sredstva.

Malčki in vzgojiteljice 2. slovenske skupine iz Monoštra

Razpis natečaja za verske organizacije

Javni sklad za narodne in etnične manjšine na Madžarskem razpisuje **natečaj za programe in kolonije verskih organizacij v letu 2010.**

Namen razpisa je, da finančno podpira programe ter otroške in mladinske kolonije verskih organizacij v maternem jeziku.

Natečaja se lahko udeležijo **registrirane verske organizacije.**

Rok za vložitev natečaja: 7. maj 2010

Podrobnejše informacije najdete na spletni strani: <http://www.mnekk.hu>

Ne pozabite pogledniti!

Vpogled - magazin Porabja

Bepillantó -

A Rába-vidék magazinja

Na ogled je vsakši torek ob

18.30 vöri na Gotthárd TV

Ponovitvi: ob petkaj ob 20. vöri,

ob nedelaj v 13.30 vöri

Porabje

ČASOPIS
SLOVENCEV NA MAĐZARSKEM

Izhaja vsak četrtek
Glavna in odgovorna urednica
Marijana Sukić

Naslov uredništva:

H-9970 Monošter,

Gárdonyi G. ul. 1.;

tel.: 94/380-767;

e-mail: porabje@mail.datanet.hu

ISSN 1218-7062

Tisk:

TISKARNA KLAR d.o.o.

Lendavska 1; 9000 Murska Sobotica;

Slovenija

Časopis izhaja z denarno pomočjo Urada RS za Slovence v zamejstvu in po svetu ter Javnega sklada za narodne in etnične manjšine na Madžarskem.

Naročnina: za Madžarsko letno 2.600 HUF, za Slovenijo 22 EUR. Za ostale države 52 EUR ali 52 USD.

Številka bančnega računa: HU15 1174 7068 2000 1357 0000 0000, SWIFT koda: OTPVHUHB